

Porównanie tłumaczeń Psalmów 22:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wybaw mnie z paszczy lwa* I od rogów bawołów. Ty odpowiedziałeś mi!** ¹⁾²⁾

¹⁾ <x>340 6:23</x>

²⁾ Ty odpowiedziałeś mi : עָנִיתָנִי (‘anitani): עָנִיתִי (‘aniti), czyli: poniżenie moje, ταπείνωσίν μου, co skutkowałoby przekładem: Wybaw mnie z paszczy lwa/ I od rogów bawołów w moim upokorzeniu G. Wyrażenie jest być może przyp. pf. prekatywnego.